

Annie SARTRE-FAURIAT et Maurice SARTRE

Inscriptions Grecques et Latines de la Syrie

LA BATANÉE ET LE JAWLĀN ORIENTAL



Tome XIV - volume 1

Ce volume consacré à la partie occidentale du Ḥaurān regroupe près de huit cents inscriptions, dont plus de quatre cents inédites. La région couverte par la prospection s'étend des limites de la Damascène au nord jusqu'à Der'ā et la frontière jordanienne au sud, et entre la voie de chemin de fer Damas-Der'ā à l'est jusqu'aux limites du gouvernorat de Qunayṭrā à l'ouest. Les inscriptions funéraires forment un ensemble particulièrement abondant, avec de très nombreuses stèles simples, riches d'enseignement sur l'onomastique de la région, mais aussi de belles épitaphes en vers, témoins des goûts et de la culture des élites régionales. Le corpus, essentiellement composé d'inscriptions en grec, comporte aussi l'important dossier des fortifications d'*Adraa*-Der'a au III^e siècle au sud et celui de l'administration du domaine impérial de la région nord, localisée à *Airè*-Ṣanamein. D'autres textes, plus dispersés, permettent de suivre l'évolution géopolitique de la région de l'État-client hérodién jusqu'à la fin de la domination romaine ; elles illustrent les activités de l'administration et de la population, aident à comprendre le cadre de vie de celle-ci (villages, *métrokômiai*, cités, monuments), tandis que des textes assez nombreux reflètent les croyances, aussi bien dans le cadre du polythéisme antique qu'au sein d'une société en voie de christianisation. Les textes s'échelonnent entre le milieu du I^{er} siècle de notre ère (règne de Claude, 45-46 ap. J.-C.) et le début du VIII^e siècle (722 ap. J.-C.).

This volume dedicated to the western part of Ḥaurān includes eight hundred inscriptions, among which four hundred are unpublished. The area covered by the exploration extends limits from the boundaries of the Damascus district in the north to Der'ā and the Jordanian border in the south, between the railroad track Der'ā-Damascus in the east to the limits of Qunayṭrā governorate on the west. Epitaphs form a particularly plentiful group, with numerous simple stelae, rich teaching on the onomastics of the region, but also beautiful epitaphs in verse, witness of the tastes and culture of regional elites. The corpus, essentially consisted of Greek inscriptions, also contains the important file of the fortifications of *Adraa*-Der'ā during the third century in the south and that of the administration of the imperial domain in the northern region, located in *Aire*-Ṣanamein. Other texts, more scattered, allow to follow the geopolitical evolution of the region since the herodian State to the end of the Roman domination, they illustrate the activities of the administration and the population, help to understand the living environment of this one (villages, *metrokomiai*, cities, monuments), whereas a lot of texts reflect the faiths, as well within the framework of the antique polytheism as in a society in the process of Christianization. Texts are spread out between the mid-first century AD (Claudius's reign, 45-46 AD.) and the beginning of the eighth century (722 AD.).

Couverture : Rami Yassine

Vignette de couverture : La vallée du nahr al-'Alān depuis Heiṭ – inscription XIV, 245. Mosaïque d'église provenant de ed-Deir (2 km de Der'ā), Clichés A. Sartre-Fauriat.

INSCRIPTIONS GRECQUES ET LATINES DE LA SYRIE

Tome XIV

La Batanée et le Jawlān Oriental

La Bibliothèque archéologique et historique (BAH) est publiée par
l'Institut français du Proche-Orient (UMIFRE 6, CNRS-MAÉDI, USR 3135).

Directeur des publications de l'Ifpo :

Eberhard KIENLE

Directeur de la collection BAH :

Frédéric ALPI

Presses de l'ifpo

Responsable : Nadine MÉOUCHY

Édition, stylage, infographie

Site de Beyrouth

Rami YASSINE

Antoine EID

Site de Damas

Lina KHANMÉ-SBERNA

Rana DARROUS

Diffusion

Coordination et diffusion générale Liban et étranger : Lina NACOUZI

Diffusion Syrie, communication et réseaux sociaux : Lina CHAMCHIKH

Maquette du tome XIV (IGLS) :

société Art'Air, Marc BALT

Mots-clefs : inscriptions grecques, inscriptions latines, inscriptions métriques, Haurān, Batanée, Jawlān, dédicaces, épitaphes, milliaires, Empereurs romains, Gouverneurs romains, domaines impériaux, *metrokōmiai*, cités, dieux, temples, saints, évêchés, soldats.

Key words: Greek Inscriptions, Latin Inscriptions, Verse Inscriptions, Hauran, Batanea, Jawlan, Dedications, Epitaphs, Milestones, Roman Emperors, Roman Governors, Imperial Estates, *Metrokomiai*, Cities, Gods, Temples, Saints, Bishoprics, Soldiers.

© 2016, Presses de l'Ifpo

B.P. 11-1424 Beyrouth, Liban

Tél./Fax : + 961 (0) 1 420 294

www.ifporient.org

Courriel : diffusion@ifporient.org

BAH 207

ISSN 0768-2506

ISBN 978-2-35159-721-7

Dépôt légal : 4^e trimestre 2016



INSTITUT FRANÇAIS DU PROCHE-ORIENT

SYRIE - LIBAN - JORDANIE - IRAK - TERRITOIRES PALESTINIENS

BIBLIOTHÈQUE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE - T. 207

INSCRIPTIONS GRECQUES ET LATINES DE LA SYRIE

Tome XIV

La Batanée et le Jawlān Oriental

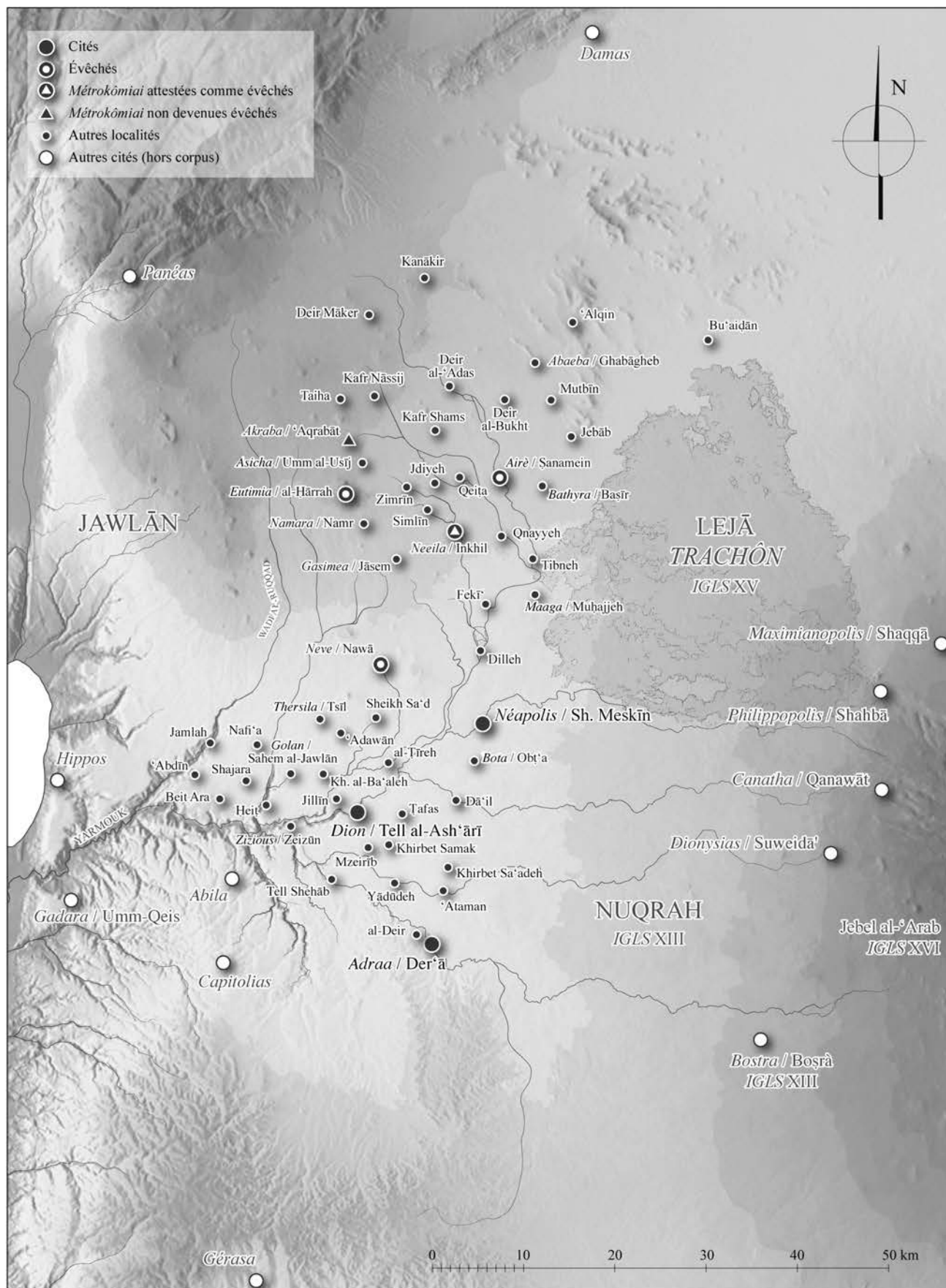
Volume 1

par Annie SARTRE-FAURIAT
et Maurice SARTRE

*Ouvrage publié avec le concours
du ministère des Affaires étrangères et du développement international (DGCID)
du Centre national de la recherche scientifique (UMIFRE 6, USR 3135)
de l'Agence Universitaire pour la Francophonie
et de l'Université d'Artois (CREHS, Arras)*

BEYROUTH

2016



Carte de la Syrie du sud (Thibaud Fournet, avec la collaboration de Jérôme Rohmer et de Julien Aliquot).

Sommaire

VOLUME 1

AVANT-PROPOS	1
INTRODUCTION	3
<i>Adraa</i> -Der‘ā (1-243b)	21
Weli Abu‘l-‘As -al-Deir (244-245c).....	185
Sheikh Abu‘l Ba‘ās (246)	189
Sheikh al-Kūfī (247)	191
‘Ataman (248-252)	193
Yādūdeh (253-258d)	197
Khirbet Sa‘adeh (259)	213
Ṭafas (260-293)	215
Tell Abyaḍ (293a)	241
<i>Dion</i> -Tell al-Ash‘ārī (294-298a)	243
Khirbet al-Ba‘aleh (298b)	255
Mzeirīb (299-307)	257
Khirbet Samak (308)	267
Tell Shehāb (309-311)	269
<i>Zizious</i> -Zeizūn (312-316)	273
Jillīn (317-320a)	279
<i>Golan</i> -Sahem al-Jawlān (321-328)	285
Ḥeīt (329-337b)	293
‘Abdīn (338-338c)	309
Jamlah (339)	313
<i>Thersila</i> -Tsīl (340-343)	315
‘Adawān (343a)	321
Sheikh Sa‘ad (Deir Eyūb) (344-348j)	323
Al-Ṭīreh (348k)	335
Dā‘il (349-362)	337
<i>Bota</i> -Obṭ‘a (363-404)	347
<i>Sommaire du volume 2</i>	371

Sommaire

VOLUME 2

<i>Neapolis</i> -Sheikh Meskīn (405-432a)	371	Kafr Nāsij (532-532e)	505
Raīfa (433-434)	391	Kafr Shams (533-541a)	511
<i>Neve</i> -Nawā (435-441c)	395	<i>Asicha</i> -Umm al-Uṣṭj (542-545)	521
Milliaires (M1-M6)	411	Zimrīn (546)	525
Dillī (442)	417	Qeiṭa (547)	527
Fekīʿ (443)	419	<i>Airè</i> -Şanamein (548-577)	529
<i>Maaga de Batanée</i> -Muḥajjeh (443a-447a)	423	Tibneh (578-585a)	563
<i>Gasimea</i> -Jāsem (448-457)	433	<i>Bathyra</i> -Başīr (586-587)	571
<i>Neeila</i> -Inkhil (458-469a)	441	Jebāb (588-591a)	575
Simlīn (470-481)	457	Mutbīn (592-592f)	581
<i>Namara</i> -Namr (482-484)	465	Deir al-ʿAdas (593-596)	587
<i>Eutimia</i> ? Al-Hārrah (485-506)	469	<i>Obaeba</i> -Ghabāgheb (597-606)	593
Deir Mākker (507-508)	483	Kanākir (607-610)	601
Ṭayḥa (509)	485	Buʿaiḏān (611)	605
<i>Akraba</i> -ʿAqrabāt (512-531)	487	Provenance imprécise (612-630)	607
TABLE DES CONCORDANCES			623
BIBLIOGRAPHIE			639
INDEX			665
INDEX ÉPIGRAPHIQUE.....			667
Dieux, héros, allégories, saints et personnages mythologiques			667
<i>cultes païens</i>			667
<i>religion chrétienne</i>			667
<i>citations scripturaires et expressions chrétiennes</i>			668
Rois, empereurs et famille impériale			668
Gouverneurs			669
Noms propres en grec.....			670
Ethniques et noms géographiques			679
Mots grecs			679
Index orthographique			687
Noms et mots en latin.....			689
Inscriptions datées			690
INDEX GÉNÉRAL			693
<i>Sommaire du volume 1</i>			709